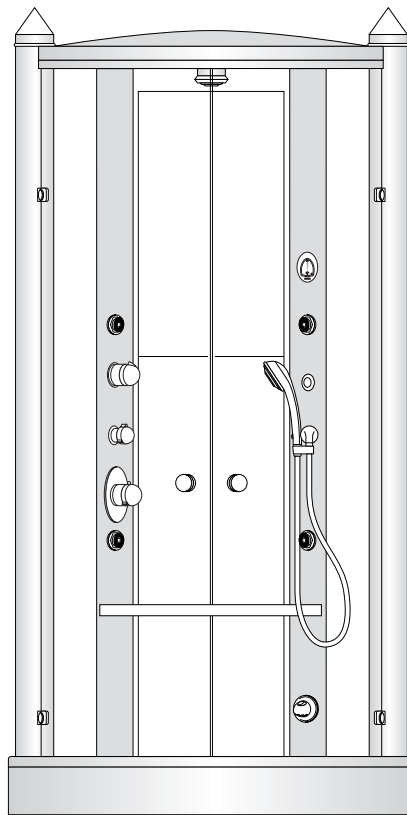


# Montageanleitung

**Duschtempel<sup>®</sup> 115**

**Duschtempel<sup>®</sup> 115 Steam**



29180000/ML10 29310000/ML10  
29190000/ML40 29340000/ML40  
Steam

# PHÂRO<sup>®</sup>

**hansgrohe**

# Inhaltsverzeichnis

---

<b>Lieferumfang</b>	3
<b>Der Duschtempel auf einen Blick</b>	4
<b>Abmessungen</b>	5
<b>Zu Ihrer Sicherheit</b>	6
<b>Vorbereitungen vor dem Aufbau</b>	7
<b>Duschwanne aufstellen</b>	9
<b>Wandprofil montieren, Eck-Aufbau</b>	11
<b>Wandprofil montieren, Wand-Aufbau</b>	13
<b>Säulen montieren</b>	13
<b>Seitenscheiben einsetzen und abdichten</b>	15
<b>Doppeltür einsetzen</b>	17
<b>Rückwand und Spiegel montieren</b>	18
<b>Inbetriebnahme</b>	20
<b>Bedienung und Wartung (Entkalkungsintervalle)</b>	21
<b>Technische Daten/Hilfe</b>	25
<b>Pflegehinweise</b>	27

# Lieferumfang

---

Der Duschtempel ist komplett verpackt. Er wird angeliefert in stapelfähigen Kartons mit Tragegriffen. Die Numerierung der drei Pakete entspricht im wesentlichen der Reihenfolge der benötigten Teile während der Montage.

## **Paket 1**

1x Duschwanne aus Stahl  
1x Ablauf Staro 90 mit PP Abgangsbogen 40/50mm  
5x Wannenfüße verstellbar  
1x Dach mit installierter Kopfbrause und Beleuchtung  
1x Befestigungssatz  
1x Trafo  
1x Handbrause Aktiva F'6 mit Novaflex Brausenschlauch  
1x Zubehör

## **Paket 2**

2x Wandprofil mit eingebauten Seitenbrausen "rub-it"  
2x Wandausgleichsleiste für Wandprofile  
2x Seitenwand (nur für Wandmontage)  
2x Rundsäule  
1x Anschlagleiste für Doppeltür

Beim Duschtempel 115 Steam ist im rechten Wandprofil der Dampferzeuger integriert

## **Paket 3**

1x Doppeltür aus Echtglas mit Scharnier und Türgriffen  
2x Seitenscheibe aus Echtglas mit Dichtprofil  
2x Rückwand  
1x Spiegel  
1x Glasablage mit Lotionspender\*

\*Beim Duschtempel 115 Steam wird ein Sitz und eine lackierte Rückwand mitgeliefert.

## **Zubehör (optional)**

1x Wannenschürze Stahl zweiteilig  
4x Magnethalter

# Der Duschtempel® 115 auf einen Blick

Der Pharo Duschtempel® ist eine komplette Duschanlage, kombiniert aus hochwertigen Einzelkomponenten: Die Kopfbrause ist zentral über der großzügig dimensionierten

Duschwanne angebracht; Handbrause, Seitenbrausen sowie die Funktionselemente und die Verrohrung sind in der Anlage integriert. Beim Duschtempel® Steam ist

zusätzlich die gesamte Dampffunktion einschließlich Bedienelement in der rechten Säule integriert. Für den Duschtempel® Steam wurde der Antrag auf Kennzeichnung gemäß VDE gestellt.

## Anschlüsse:

2 Anschlußschläuche DN15 G½" mit DN15 Anschlußwinkeln, Außen- gewinde

Duschtempel® 115 ML40, **Eck-Aufbau**, Art. Nr. **29180** und **29340 Steam**  
 Duschtempel® 115 ML10, **Wand-Aufbau**, Art. Nr. **29190** und **29310 Steam**

Kopfbrause (Normalstrahl, Massagestrahl, Softstrahl, Quiclean)

Dach mit integrierter Beleuchtung: 3 x 10W oder 6 x 10W bei Steam

Bedienelement nur bei Duschtempel 115 Steam

Lichtschalter nur bei Duschtempel 115 Steam

Wandausgleichsleiste **ML40**

Wandprofil

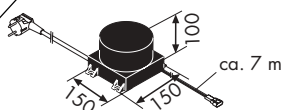
Wandausgleichsleiste **ML10**

Seitenwand **ML10**

Spiegel mit Glasablage und Lotionsspender, nicht bei Duschtempel 115 Steam

Seitenscheiben Sicherheitsglas nach DIN 248

Handbrause Aktiva F'6 mit Novaflex Brause- schlauch (Normalstrahl, Softstrahl, Massagestrahl, Wasserdurchfluß stufenlos regulierbar, Quiclean)



Seitenbrause rub-it mit wechselbaren Brauseaufsatz

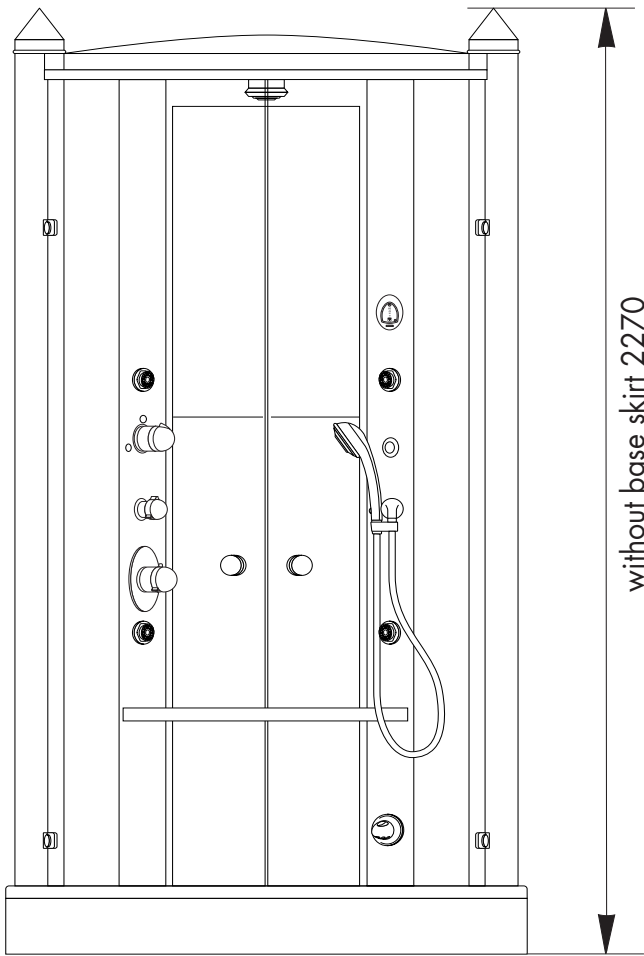
Trafo, Schutzklasse II, Schutzart IP 65 Leistung: 230 V~ 50/60 Hz, 81 VA

Wannenschürze, Stahl, zweiteilig mit Magnet- haltern (optional)

Sitz und Dampf- austrittsdüse nur bei Duschtempel 115 Steam

Duschwanne Stahl, 6/5-fach gestützt

# Abmessungen

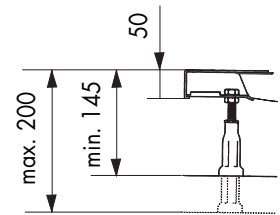


Die erforderliche Raumhöhe beträgt 2,4 m.

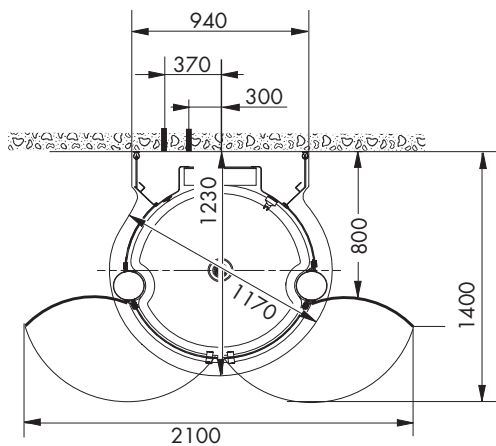
Die abgebildeten Maße sind in Millimeter angegeben.

Die Höhe der Seitenscheibe beträgt beim Duschtempel 115 manuell 1800 mm. Beim Duschtempel 115 Steam schließen die Seitenscheiben und die Tür mit dem Dach ab.

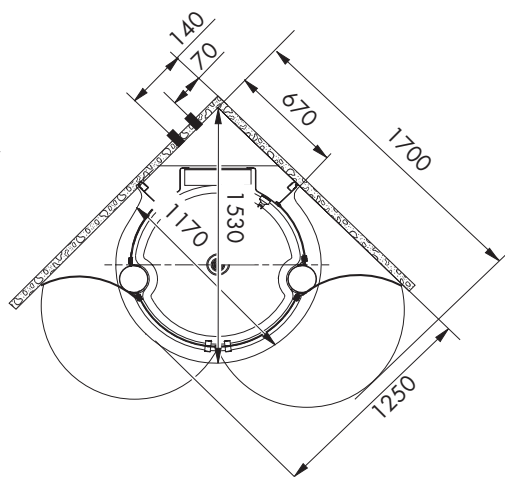
Verstellbereich Wannenhöhe



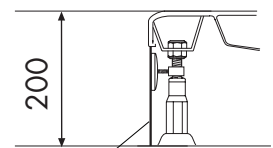
**Wand-Grundriß**



**Eck-Grundriß**



## Wannenschürze



2-teilige Wannenschürze  
140 mm hoch

Wird die 2-teilige Wannenschürze (140 mm hoch) verwendet, vor der Montage die Wannenhöhe auf 200 mm einstellen und die Wannenhöhe anschließend auf die Wannenschürze anpassen.

# Zu Ihrer Sicherheit

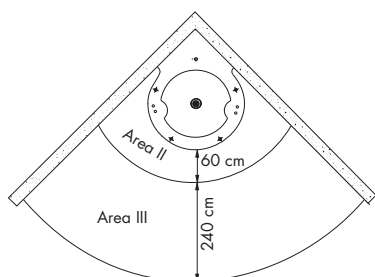
## Geltungsbereich:

Betreiber außerhalb der Bundesrepublik Deutschland sollten

- die hier aufgeführten Sicherheitsvorschriften als praktizierte Grundlage betrachten,
- deren Ausführung an den örtlich gültigen Vorschriften messen,
- und bauseits erforderliche Abweichung durchführen.

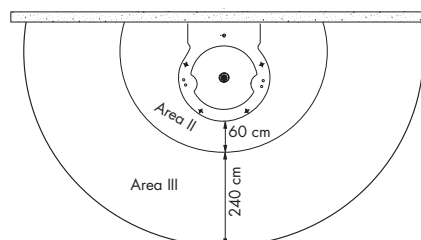
## Sämtliche Arbeiten am Duschtempel dürfen nur im spannungsfreien Zustand vorgenommen werden!

- Vor Inbetriebnahme die Montageanleitung sorgfältig lesen.
- Bei der Elektroinstallation sind die entsprechenden VDE-, Landes- und EVU-Vorschriften in der jeweils gültigen Fassung einzuhalten. Die Installations- und Prüfungsarbeiten sind von zugelassenen Fachleuten, unter Berücksichtigung von VDE 0100, im besonderen Teil 701/Teil 702, durchzuführen.
- Die gesamte Stromversorgung muß über einen **230V/50Hz** Wechselstromanschluß erfolgen.
- Der Wechselstromanschluß muß mit einem 2-poligen **FI - Schalter mit 30mA Fehlerstrom** abgesichert sein, mit eigenständigem **10A Sicherungsabgang** bei Duschtempel 115 Steam muß ein Sicherungsabgang mit **16A** eingebaut sein.
- Der Potentialausgleich des Warm- bzw. Kaltwasserzulaufs und der Stahlwanne ist obligatorisch. Die Erdungsmaßnahme ist nach VDE 0100 Teil 410 und Teil 540 zu erbringen.
- Die Anschlußleitungen sind mit einem 3-poligen Netzstecker mit Erdung ausgestattet. Der geerdete Netzstecker bietet Ihnen einen Schutzleiteranschluß. Dies ist eine Sicherheitsmaßnahme. Falls die Steckdose keinen **Schutzkontakt** hat, ist die alte Steckdose auszutauschen. Die Installation der Schutzkontaktsteckdose muß von einem Elektroinstallateur durchgeführt werden.



## Der Anschluß des Dampfgenerators muß in einer Dose dauerhaft ausgeführt werden (z.B. mit einer Klemm- oder Quetschverbindung). Der Anschluß über eine Leuchtenklemme (Lüsterklemme) ist nicht zulässig. Die Dose muß sich im Bereich 3 befinden.

- Der Dampferzeuger darf nicht ohne Wasser betrieben werden.
- Es ist verboten eine beschädigte Netzanschlußleitung zu ersetzen; der Trafo darf nicht mehr betrieben werden!
- Ein defekter Trafo ist an den Hersteller einzusenden oder der technische Kundendienst zu benachrichtigen, entsprechendes gilt wenn eine Sicherung ausgelöst wurde.
- Der **Trafo** und der **Netzstecker** müssen jederzeit frei zugänglich sein. Der Trafo ist mit 7 m Anschlußkabel versehen.
- Das Leerrohr, vom Duschtempel zum Trafo, muß mit einem Gefälle zum Duschtempel verlegt werden, um ein Eindringen von Spritzwasser in das Leerrohr zu verhindern. Der Innendurchmesser des Leerrohres (Beleuchtung) sollte mindestens 25 mm (Pg21) betragen. Beim Duschtempel 115 Steam muß zusätzlich ein Leerrohr (für Dampfergenerator) mit Innendurchmesser 25 verlegt werden. Das Leerrohr darf nicht aus Metall sein.
- Die Trafoleistung beträgt 35 VA bzw. 81 VA beim Duschtempel 115 Steam. Die Umgebungstemperatur des Trafos darf **40° C** nicht überschreiten, es ist für ausreichend **Belüftung** zu sorgen. Der Raumbedarf für den Trafo beträgt in der Höhe ca. 100 mm und in der Grundfläche ca. 150 mm x 150 mm
- Bei Installation des Duschtempel in Räumen mit Badewanne oder Dusche (DIN VDE 0100 T 7101, siehe Abbildung unten) muß der Trafo mindestens im Bereich 3 (FI-Schutzschalter mit 30 mA muß vorhanden sein) aufgestellt werden.
- Bei Installation des Duschtempel in überdachten Schwimmbädern (Schwimmbädern) oder Schwimmbädern im Freien (DIN VDE 0100 T 702, nicht abgebildet) muß der Trafo mindestens im Bereich 2 (FI-Schutzschalter mit 30 mA muß vorhanden sein) aufgestellt werden.



# Vorbereitungen vor dem Aufbau

Den Raum vor dem Aufbau des Duschtempel fliesen.

Der Installateur muß vorab den Anschluß für Wasserzu- und -ablauf installieren. Die Anschlüsse des Duschtempel bestehen aus zwei Anschlußschläuchen (DN15), die Anschlußwinkel, Außengewinde, werden mitgeliefert. Für die Stromversorgung der Beleuchtung ist ein Leerrohr Innen-Ø 25, Pg21, vorzusehen dies gilt für die manuelle und für die Ausführung mit Dampfgenerator.

## Achtung

Der Anschluß des Dampfgenerators (Steam) muß in einer Dose dauerhaft erfolgen (z.B. Klemm- oder Quetschverbindung). Das Anschlußkabel kann in einem Leerrohr mit Innen-Ø 25, PG 21 bis zur Dose geführt werden. Die Dose muß sich im Bereich 3 befinden.

Das Beleuchtungskabel und

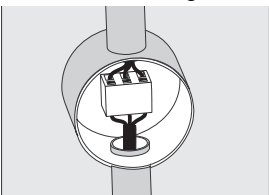
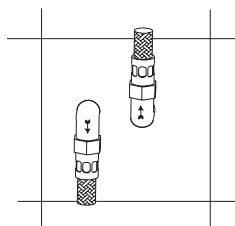
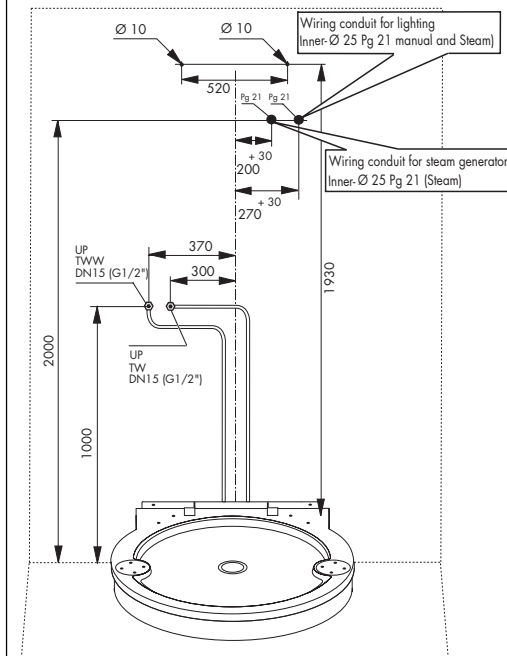


Abbildung: Anschluß Dampfgenerator bei Duschtempel 115 Steam  
das Anschlußkabel des Dampfgenerators müssen in zwei getrennten Leerrohren geführt werden.

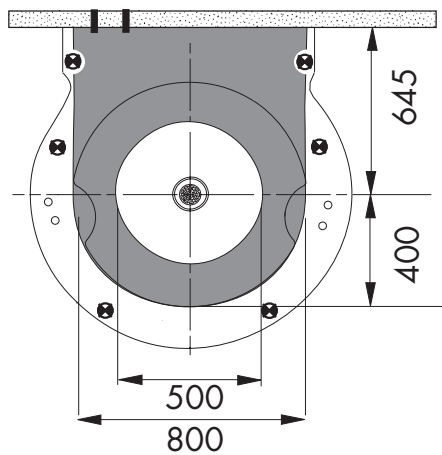
Das Kunststoffleerrohr und der Wasseranschluß kann sich bei der Eckmontage wahlweise links oder rechts der Ecke befinden.

Der eingebaute Dampferzeuger hat eine Leistung von 3,0 KW, er muß mit 16A abgesichert werden.

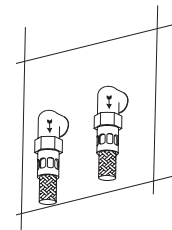
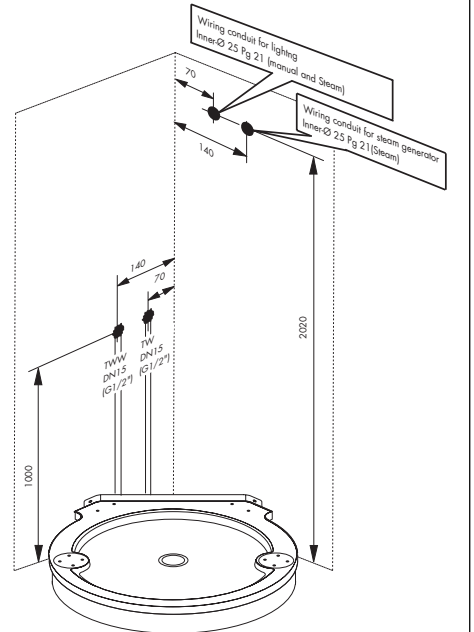
## Wand-Aufbau



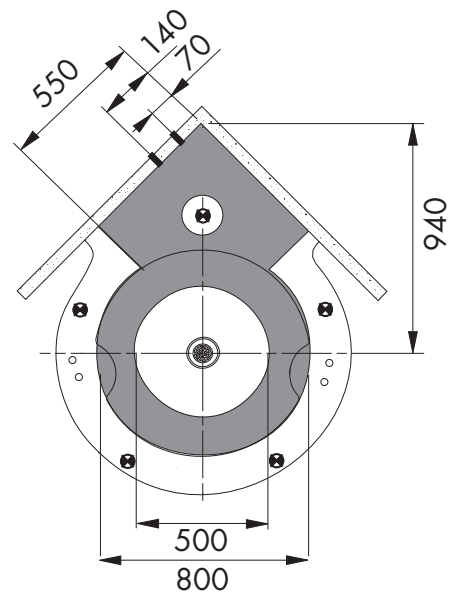
Montage Anschlußwinkel



## Eck-Aufbau



Montage Anschlußwinkel



Die schraffierte Fläche kennzeichnet die ideale Position der Anschlußmuffe DN50. Auf die Position der WannenfüÙe achten!

# Werkzeuge / Befestigungsteile

---

## Dieses Werkzeug wird für den Aufbau benötigt

Wasserwaage/Setzlatte mind. 1,15 m lang  
Schlosserhammer  
Maulschlüssel, SW 27, 19, 13 und 10 mm  
Körner  
Kreuzschlitzschraubendreher Größe 2  
Bohrmaschine  
Steinbohrer mit  $\varnothing 6$ ,  $\varnothing 8$  und  $\varnothing 10$  mm  
Innensechskantschlüssel Größe 2, 4 und 6 mm  
Metallbohrer  $\varnothing 3$

## Befestigungsteile

Die Befestigungsteile befinden sich im Paket 1.

- 12x Kreuzschlitzschraube 4 x 35 mit Dübel  $\varnothing 6$  für Wandprofil
- 2x Mutter M6, Flachrundschraube M6 x 20 mit Unterlagscheibe A6,4 für Dach befestigen
- 6x Linsen- Blechschraube 4,2 x 13 für Wand ausgleichsleiste befestigen
- 22x Senk- Blechschraube 4,2 x 13 für Rückwand, Befestigungs-/Verbindungssteg befestigen
- 2x Schlüsselschrauben 8 x 60, Unterlagscheiben A8,5, Gleitring und Dübel  $\varnothing 10$  für Wanne befestigen
- 4x Kunststoffexzentrerscheiben für Seitenscheibe befestigen
- 8x Kunststoffdeckel für Tür- und Seitenscheiben, außen abdecken
- 4x Kunststoffdeckel mit abgefrästem Rand für Türbefestigung, innen abdecken

---

**Duschwanne erst einmauern, wenn der Duschtempel komplett aufgebaut und auf Dichtigkeit im Zulauf- und Ablaufbereich geprüft wurde.**

**Den Dampferzeuger nicht ohne Wasser betreiben.**

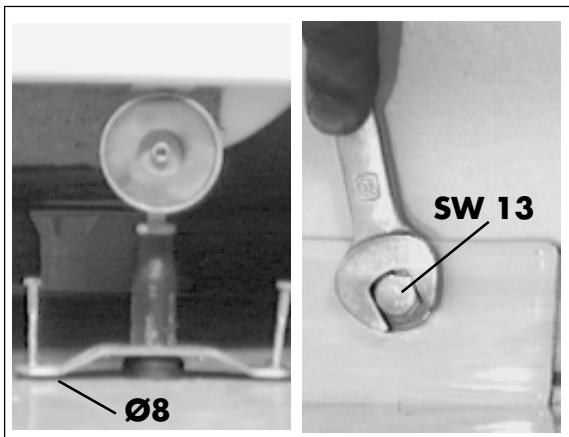
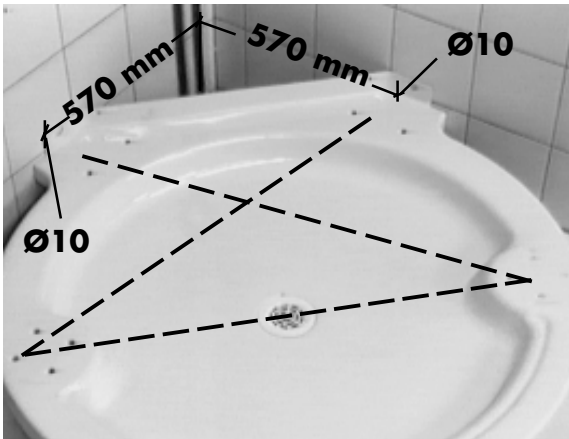
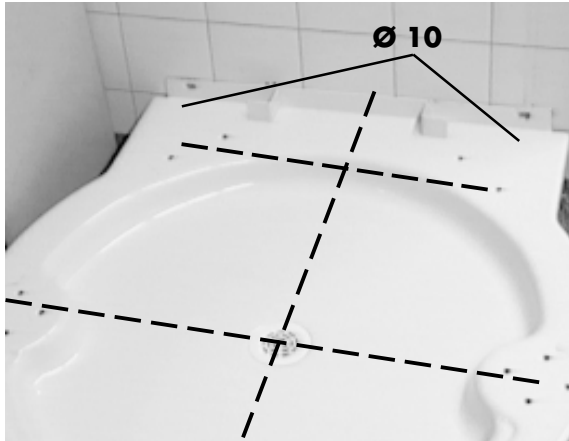
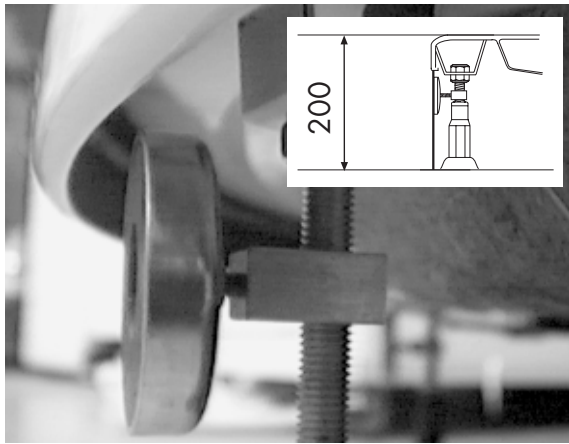
**Der Trafo für die Stromversorgung darf nicht unter der Duschwanne montiert werden. Der Trafo und der Netzstecker müssen jederzeit zugänglich sein. VDE 0100 beachten!**

**Zulaufleitungen nach DIN 1988 durchspülen.**

**Nach erfolgter Montage ist der Duschtempel durch einen Thermostatabgleich auf die örtlichen Gegebenheiten einzustellen, die Durchführung ist im Kapitel "Bedienung und Wartung" beschrieben.**

---

# Duschwanne aufstellen, Eck- und Wandaufbau



---

**Beim Bohren auf Rohrleitungen (z. B. Fußbodenheizung) und elektrische Leitungen achten.**

---

## Duschwanne aufstellen

Wannenfüße an Duschwanne vormontieren und auf 200 mm voreinstellen. Gewindestangen gegen die Wanne kontern.

Wird eine Wannenschürze (Zubehör) verwendet, sind die beigefügten Magnethalter vor die Wannenfüße zu montieren. Wannenhöhe an die Schürze anpassen.

## Ablauf anschließen

Ablauf gemäß beigefügter Montageanleitung montieren. Abgangsbogen gleichzeitig mit dem Ablauf montieren. Durch Verdrehen der Wannenfüße kann die erforderliche Wannenhöhe eingestellt werden.

## Duschwanne fixieren

Duschwanne aufstellen und waagrecht ausrichten. Wannenposition über beide Säulenauflagepunkte und zur Auflage der Wandprofile hin, mittels einer Wasserwaage, prüfen. Bei Eckmontage prüfen ob die Duschwanne mittig zur Ecke steht.

Wannenfüße kontern!

Befestigungspositionen markieren und Duschwanne wieder entfernen. Wandbefestigungspunkte Ø10 und Bodenbefestigungspunkte Ø8 bohren. Dübel setzen.

Ablauf anschließen und **auf Dichtigkeit prüfen!** Wannenposition und Lage nochmals überprüfen.

Wanne an der Wand mit 2 Sechskant-Holzschrauben 8x60 mit Gleit- und Unterlagscheiben festschrauben. Am Boden über die Spannplatte mit Sechskant-Holzschrauben 6 x 50 fixieren.

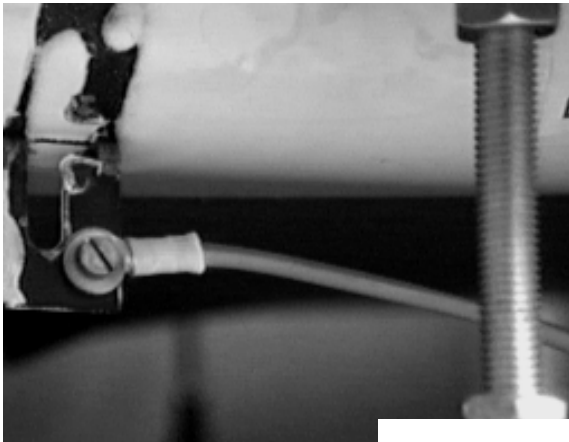
---

**Die Duschwanne erst einmauern, wenn der Duschtempel komplett aufgebaut ist. Wird eine Wannenschürze verwendet, entfällt das Einmauern der Duschwanne.**

---

# Duschwanne aufstellen, Eck- und Wandaufbau

---



---

**Die Erdungsmaßnahme ist nach VDE 0100, Teil 410 und Teil 540, durchzuführen. Die Kontaktstellen müssen öl- und fettfrei sein.**

---

## **Potentialausgleich herstellen**

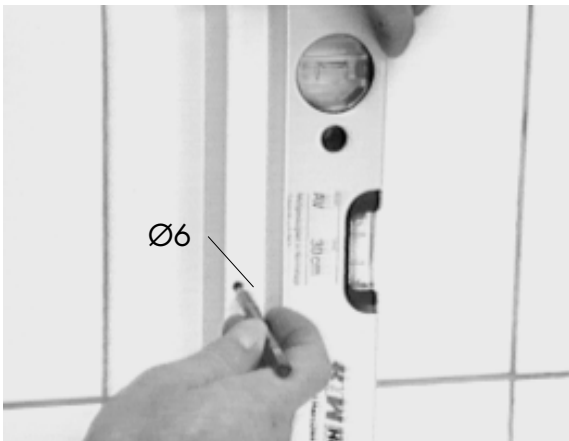
Der Potentialausgleichsleiter muß mit dem Schutzleiter verbunden sein. Dies kann erfolgen an:

- einer zentralen Stelle z. B. Verteiler oder
- der Hauptausgleichsschiene oder
- einer Wasserverbrauchsleitung, die eine durchgehende leitende Verbindung zum Hauptpotentialausgleich hat.

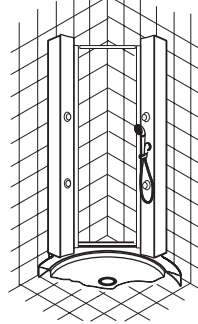
Befestigen Sie beide Erdungskabel an den beiden Erdungslaschen der Duschwanne und verbinden Sie sie mit den Gewindebolzen der Wandprofile.



# Wandprofil montieren, Eck-Aufbau



## Wandprofil montieren



**Wandausgleichsleiste mit dem Wandprofil verbinden, die Leiste nicht zu fest aufdrücken, damit sie ohne Beschädigung wieder entfernt werden kann.**

### Eck-Aufbau

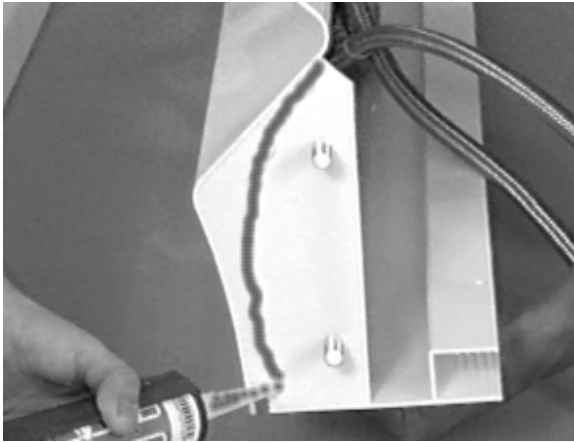
Sechskantmuttern M12, Unterlagscheiben und Gleitringe vom Gewindebolzen des Wandprofils entfernen. Wandprofile mit vormontierter Wandausgleichsleiste auf die Duschwanne aufstellen. Wandprofil mit den Gewindebolzen in die Bohrungen der Duschwanne stellen. Profil gegen die Wand kippen. Die Position der Wandausgleichsleiste an der Wand markieren. Wandprofil wieder herausnehmen, Wandausgleichsleiste aus Wandprofil lösen.

Sechskantmuttern M12, Unterlagscheiben und Gleitringe vom Gewindebolzen des Wandprofils

## Wandausgleichsleiste montieren

Wandausgleichsleiste an der Markierung senkrecht ausrichten, Bohrlöcher  $\varnothing 6$  anzeichnen. Wandausgleichsleiste entfernen, könen, bohren und Dübel setzen. Wandausgleichsleiste senkrecht ausrichten und mit Kreuzschlitzschrauben 4 x 35 festschrauben. Auf der Gegenseite gleich vorgehen!

# Wandprofil montieren, Eck-Aufbau



**Auf den Befestigungsstegen des Wandprofils essigsäurefreies Silikon auftragen. Den gesamten Befestigungssteg wie abgebildet abdichten. Bei Ausstellungsmontage: Installationskitt statt essigsäurefreiem Silikon verwenden.**



## Wandprofile fixieren

Wandprofile in die Wandanschlußleiste stecken und auf die Wanne stellen. Die Wandprofile mit der Duschwanne Mutter M12 mit Gleitring und Unterlagscheibe verschrauben.

Mit der Wasserwaage das Wandprofil senkrecht ausrichten um Unregelmäßigkeiten der Wand bzw. der Fliesen auszugleichen.



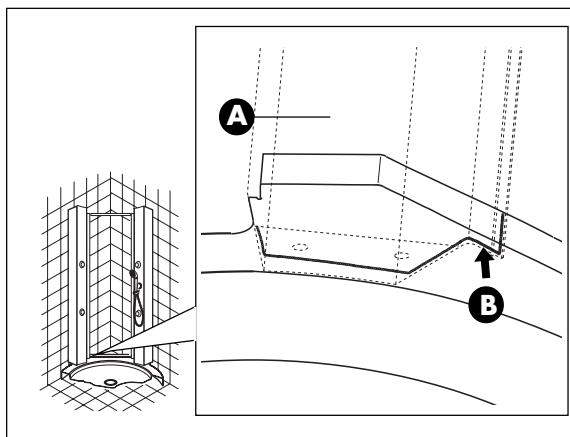
Wandprofile mit der Wandanschlußleiste fixieren. Im Wandprofil befinden sich drei Bohrungen; dieses Bohrbild mit einem Bohrer  $\varnothing 3$  auf die Wandausgleichsleiste übertragen. Mit Linsen-Blechschraben mit Kreuzschlitz 4,2 x 13 Wandprofil mit der Wandausgleichsleiste verbinden.

Mit Senk-Blechschraben 3,8 x 16 den Verbindungssteg (A) mit den Wandprofilen verbinden, siehe Abbildung rechts unten.

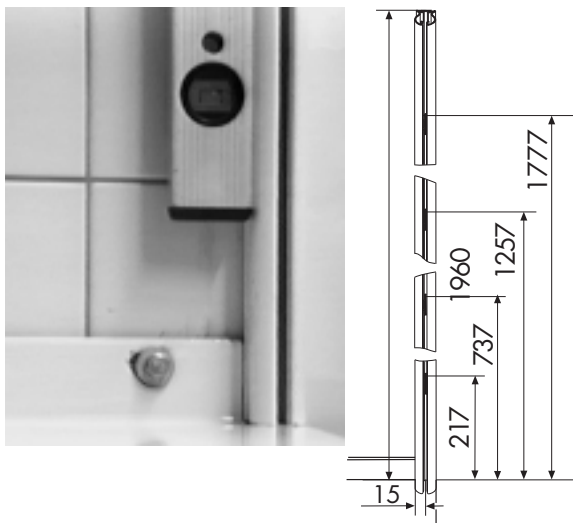
## Wandprofile abdichten

Beide Wandprofile mit dauerelastischem Fugenmaterial gegen die Duschwanne abdichten.

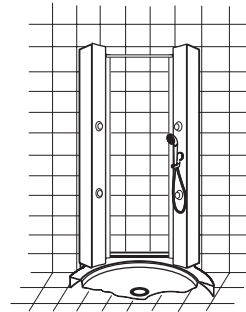
Achten Sie auf eine vollflächige Abdichtung zwischen dem Wandprofil **A** und im Bereich der Aufkantung **B** an der Duschwannenhinterkante. Verstreichen Sie die Silikonfuge bis zur Oberkante des Duschwannenprofils.



# Wandprofil montieren, Wand-Aufbau

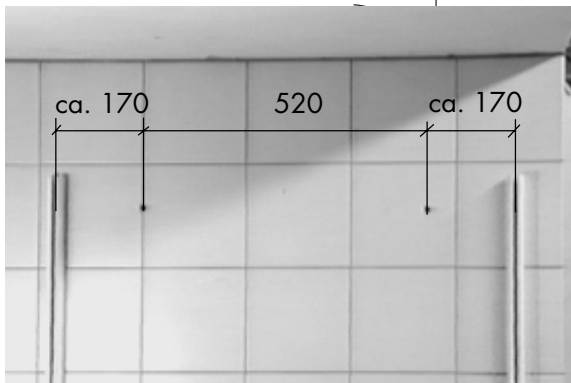


## Wandanschlußleiste montieren



Die zwei Wandanschlußleisten an der Wannenaufkantung anlegen. Die Leisten sollen auf der Wanne senkrecht aufstehen. Bohrlöcher anzeichnen, bohren und beim Anschrauben senkrecht ausrichten.

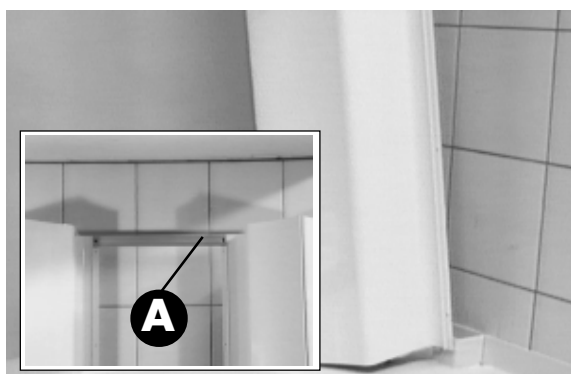
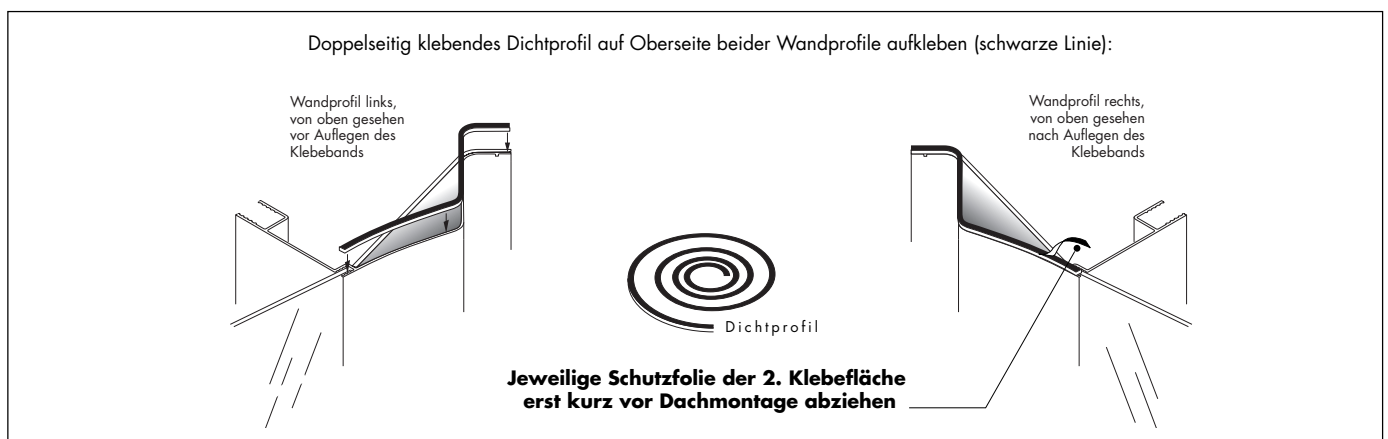
Wand-Aufbau



## Dübel der Dachbefestigung setzen

Zwei Löcher bohren, in Höhe von 1920 mm ab Wannrand und in einem Abstand von 520 mm mittig über der Duschwanne. Dübel setzen.

## Wandprofil abdichten



## Wandprofil montieren

Wandprofil mit Installationseinheit rechts montieren. Sechskantmuttern M12, Unterlagscheiben und Gleitringe vom Gewindebolzen des Wandprofils entfernen. Wandprofile auf die Duschwanne aufstellen. Wandprofil mit den Gewindebolzen in die Bohrungen der Duschwanne stellen. Mit Gleitringen, Unterlagscheiben und Muttern M12 verschrauben. Erdungskabel der Duschwanne zwischen Unterlagscheibe und Mutter anordnen.

Mit Senk-Blehschrauben 3,8 x 16 den Verbindungssteg (A) mit den Wandprofilen verbinden.

# Säulen montieren / Anschluß herstellen Eck- und Wandaufbau

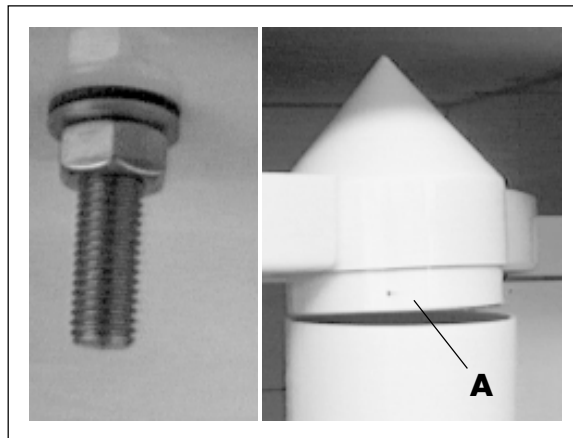
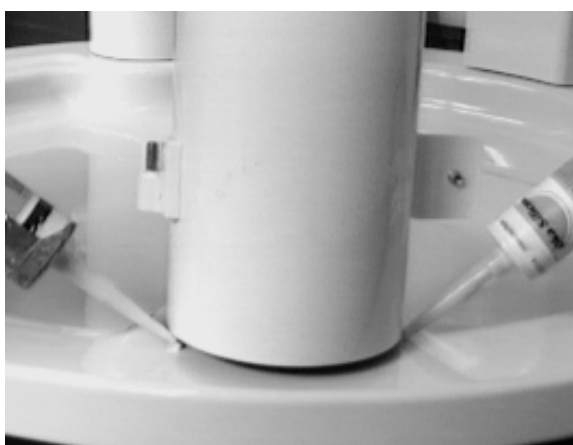
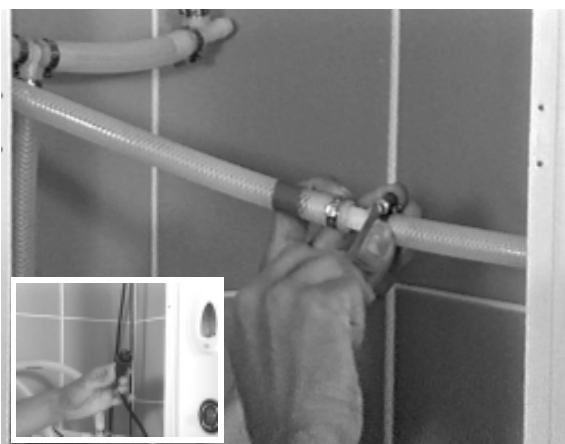


Bild Wandaufbau

---

**Trafo erst an das Netz anschließen, wenn die Installation abgeschlossen ist und nach VDE 0100 Teil 410 u. 540 geerdet ist.**

---

## Anschluß herstellen

Kalt- und Warmwasserzuleitung anschließen, Die Druckschläuche sind blau für Kaltwasser (rechts) und rot für Warmwasser (links) markiert.

Die Anschlussschläuche der Brausen mittels Schlauchschellen verbinden. Die Anschlussschläuche sind farbig markiert.

Bei Duschtempel 115 Steam flexiblen Anschlußschlauch (grün markiert) am Dampfgenerator anschließen.

Führen Sie die Versorgungskabel durch die vorbereiteten Leerrohre zum Duschtempel. Die Anschlüsse auf Dichtheit prüfen.

## Säulen montieren

Die Säulen mit den Gewindebolzen in die Duschtwanne setzen. Vor dem Aufsetzen müssen zwei kleine Streifen essigsäurefreies Silikon (ca. 1cm) auf der Säulenunterseite im Bereich von Tür und Seitenscheibe angebracht werden.

Sichern Sie die Säulen mit Gleitringen, Unterlagscheiben und den Muttern, Muttern festziehen!

---

## Wichtig, bei Duschtempel 115 Steam!

**Dach nicht festklemmen, nur aufsetzen um die Säulen in ihrer Position zu fixieren. Das Dach wird erst nach Montage der Türen und der Seitenscheiben endgültig festgeklemmt.**

---

## Eck-Aufbau:

Dachunterteil auf Wandprofil und Säulen legen, die Säulenhüte tauchen in die Säulen ein. Die Klemmung ist durch 4 Madenschrauben (A) veränderbar. Dach zwischen den Wandprofilen vermitteln. Dach auf den Wandprofilen mit Schloßschrauben M6 und Flügelmuttern M6 befestigen.

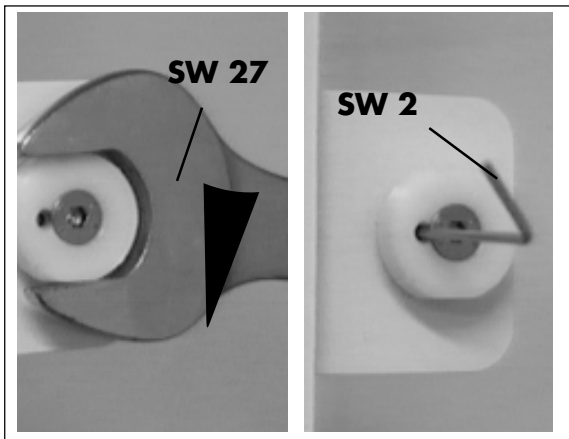
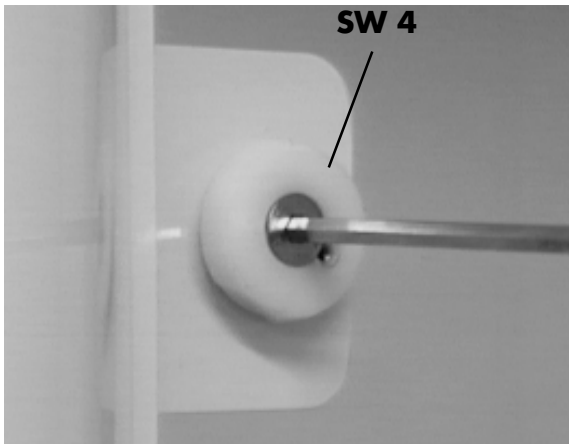
## Wand-Aufbau

Duschtempeldach auf Wandprofil und Säulen legen, die Säulenhüte tauchen in die Säulen ein. Die Klemmung ist durch 4 Madenschrauben (A) veränderbar. Dach zwischen den Wandprofilen vermitteln. Muttern M8 am vormontierten Winkel lösen. Winkel an die Wand schrauben, Säulen und Wandprofil müssen senkrecht ausgerichtet sein, gegebenenfalls für das Ausrichten die Flügelmutter lösen.

Kopfbrause und Beleuchtung anschließen und abschließend das Dachoberteil auflegen.

# Seitenscheiben einsetzen und abdichten Eck- und Wandaufbau

---



## Seitenscheiben einsetzen

Der Aufdruck Pharo muß von außen lesbar sein. Wichtig ist die Seite mit den Bohrungen für die Exzentrerscheibe nach vorne auszurichten. Die Scheibe in die Nut des Wandprofils führen. Schwenken Sie nun das Glas in Richtung Säule.

Wenn die Scheibe am Exzenterwinkel anliegt, richten Sie die Scheibe so aus, daß sie auf der Duschwanne aufsteht. Achten Sie auf das Dichtprofil. Stecken Sie nun die Exzentrerscheiben durch das Glas auf die Gewindebuchsen und sichern Sie die Exzentrerscheibe mit den 4 Senkschrauben mit Innensechskant M6x12.

Die Seitenscheiben durch Drehen der Exzentrerscheibe (SW27) mit ihren Dichtprofilen gegen die Säule und die Duschwanne ziehen, damit dichten die Scheiben gegen die Säulen und die Duschwanne ab.

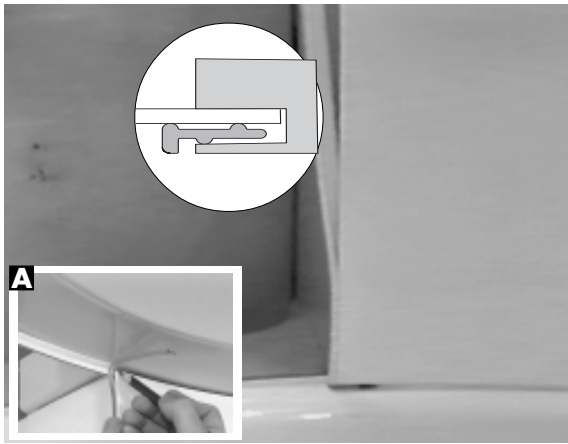
Erst jetzt die Senkkopfschraube mit Innensechskant SW 4 anziehen und mit Madenschrauben sichern. Abdeckkappen aufstecken.

# Seitenscheiben einsetzen und abdichten Eck- und Wandaufbau



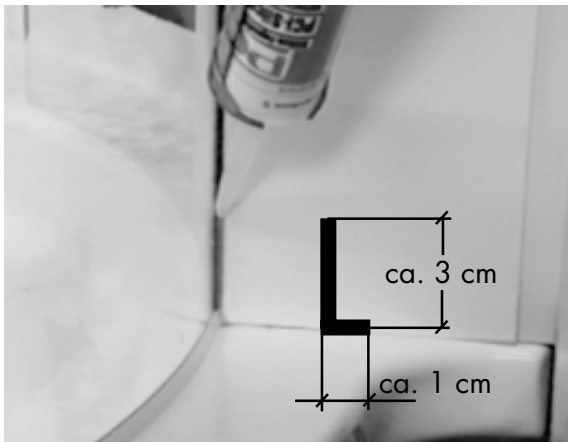
## Seitenscheiben abdichten

Die Seitenscheiben im Eck zwischen der Säule und den Dichtprofilen mit essigsäurefreiem Silikon abdichten.

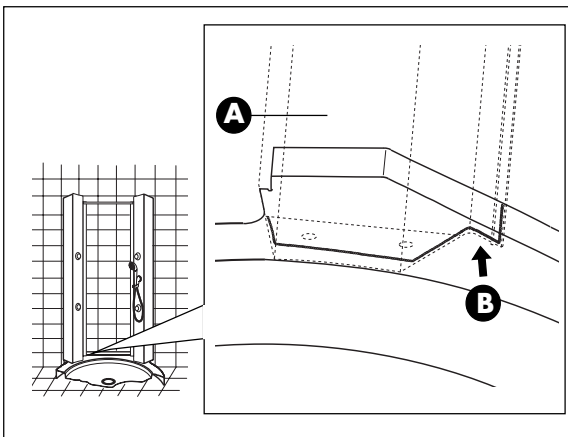


Dichtkeil leicht mit beiliegendem Silikonfett einfetten und zwischen Wandprofil und Seitenscheibe drücken.

**Bei Duschtempel 115 Steam den Überstand (A) des Dichtkeiles am Dach markieren und entsprechend kürzen.**



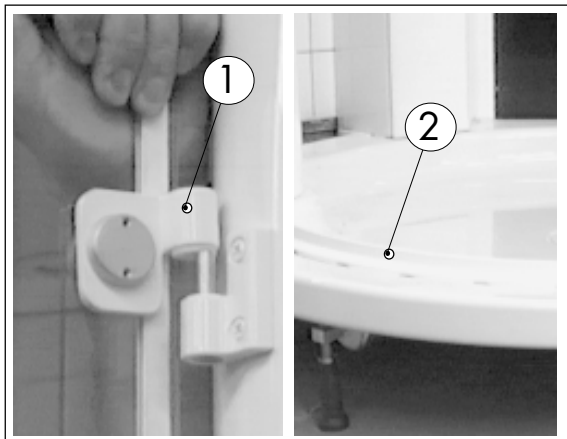
Die Seitenscheiben zum Wandprofil hin mit dauerelastischem Fugenmaterial abdichten. Dichten Sie auch ca. 1 cm zwischen dem Wandprofil und der Wanne ab, ca. 3 cm hoch ab Wanne.



## Wand-Aufbau

Abdichten der Wandprofile zur Duschwanne mit essigsäurefreiem Silikon. Dichten Sie auch zum Befestigungssteg des Wandprofils ab.

# Doppeltür einsetzen Eck- und Wandaufbau



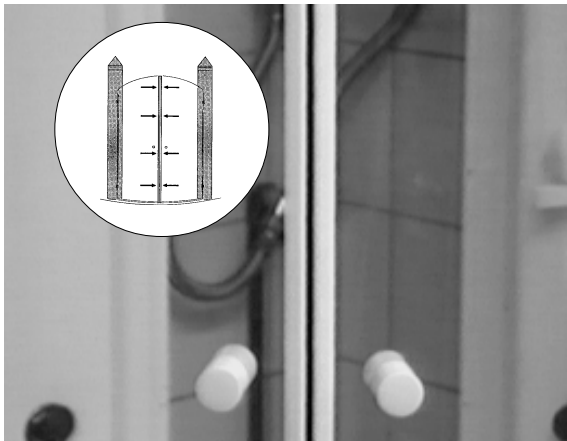
## Türen einbauen

Die beiden Türhälften in die Scharniere (1) einhängen. Fetten Sie mit beiliegendem Fett die Dichtlippen der Türen zur Säule hin leicht ein. Schließen Sie die Tür. Achten Sie darauf, daß die Dichtlippe der Tür gleichmäßig anliegt. Der anfängliche Widerstand garantiert die Dichtigkeit der Profile. Legen Sie die Anschlagleiste (2) im Bereich des Einstiegs in die Duschwanne. Die quer zur Anschlagleiste verlaufenden Nuten befinden sich auf der Unterseite.

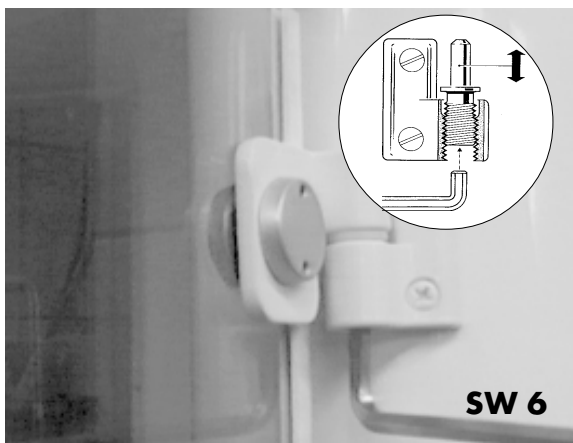
---

**Da die Anschlagleiste als Türzentrierung dient, ist sie nicht fixiert. Stolpergefahr!**

---

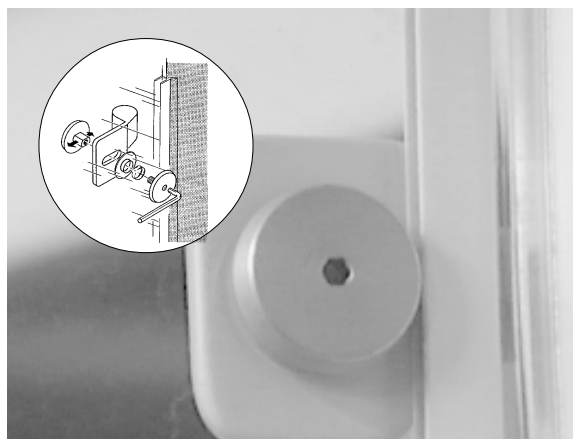


Prüfen Sie ob die Türen exakt schließen. Sind die Magnetleisten der Türhälften parallel, Scharniere festziehen und mit Madenschrauben sichern. Abdeckkappen aufstecken. Achtung: Gefräste Abdeckkappen sind für die Türinnenseite bestimmt!



## Türen justieren

Ein Höhenausgleich der beiden Türhälften kann an den Scharnieren erfolgen.

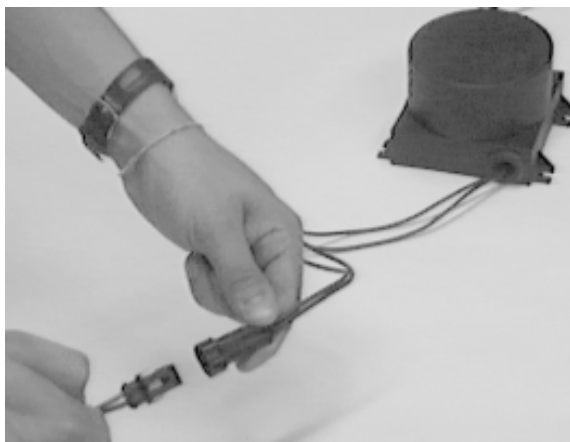


Ein seitlicher Ausgleich kann durch die Langlöcher, die sich in der Glastür befinden, erfolgen. Bei der Einstellung ist zu berücksichtigen, daß die Funktion der Anschlagleiste gegeben ist.

---

**Wichtig für Duschtempel 115 Steam!**  
**Nachdem die Tür und die Seitenscheiben montiert und justiert sind, das Dachunterteil fixieren, dabei darauf achten, daß die Dichtungen nicht umknicken. Dichtungen leicht einfetten.**

---



---

**Die Erdungsmaßnahme ist nach VDE 0100, Teil 410 und Teil 540, durchzuführen. Die Kontaktstellen müssen öl- und fettfrei sein. Der Anschluß des Dampfgenerators muß in einer Dose dauerhaft ausgeführt werden (z.B. mit einer Klemm- oder Quetschverbindung). Der Anschluß über eine Leuchtenklemme (Lüsterklemme) ist nicht zulässig.**

---

### **Stromanschluß**

Zuerst die Verbindung zum Duschtempel herstellen und anschließend die Verbindung zum Stromnetz 230 V~ 50/60 Hz.

### **Thermostatabgleich**

Um eine einwandfreie Funktion des Duschtempel zu gewährleisten, ist nach der Inbetriebnahme ein Thermostatabgleich durchzuführen, wie in Abschnitt "Bedienung und Wartung" beschrieben.



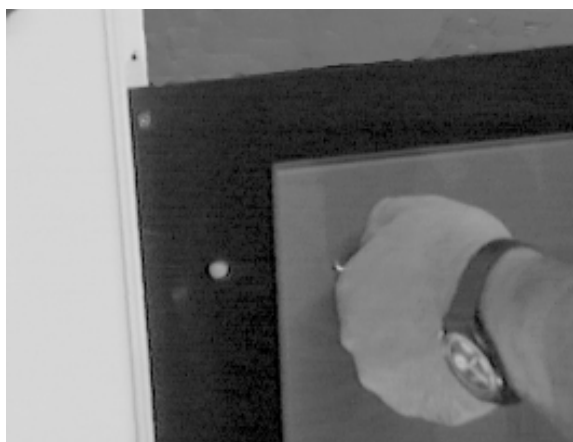
### **Abschlußprüfung**

Zur Funktionsprüfung: Novaflex-Brauseschlauch und Handbrause Aktiva-F'6 mit Siebdichtung montieren.

- Ist die Installation dicht?
- Sind die Stoßfugen mit dauerelastischem Fugenmaterial abgedichtet?
- Funktionieren die Brausen einwandfrei?
- Funktioniert das Dampfbad?
- Funktioniert die Beleuchtung?
- Wurde der Thermostatabgleich durchgeführt?
- Der Kunde ist eingewiesen und das Benutzerkuvert mit Montageanleitung wurde übergeben?
- Der Garantiepaß ist ausgefüllt und an Pharo zurückgeschickt?

# Rückwand und Spiegel montieren

## Duschtempel® 115 manuell



### Rückwand montieren

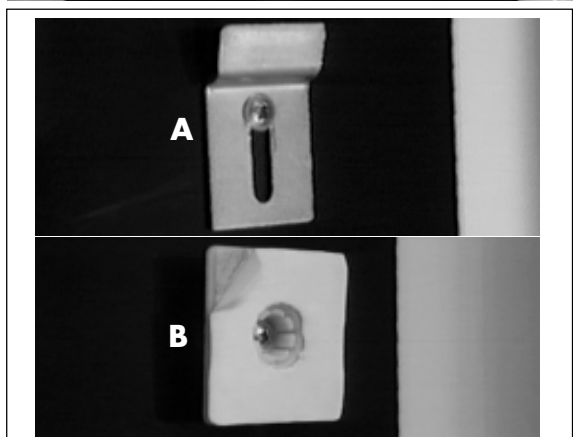
Die untere Rückwand mit den Befestigungsbohrungen für die Glasablage nach oben zwischen die beiden Wandprofile stellen und mit den Senk-Blechschräuben mit Kreuzschlitz 3,8x16 befestigen. Montieren Sie die untere Glasscheibe mit den Haltern für die Glasablage. Dazu hängen Sie das Glas mit den 2 Gewindebolzen in die Rückwand ein. Sichern Sie nun die Scheibe mit den Muttern und den Scheiben. Drücken Sie die Glasscheibe im unteren Bereich gegen die Befestigungspunkte, zur Fixierung die Scheibe nochmals abnehmen und erneut gegen die Befestigungspunkte drücken. Wenn die Befestigungspunkte eingerastet sind, Muttern anziehen.



Montieren Sie die obere Rückwand des Duschtempel mit den beiliegenden Senkkopfschrauben.

### Spiegel montieren

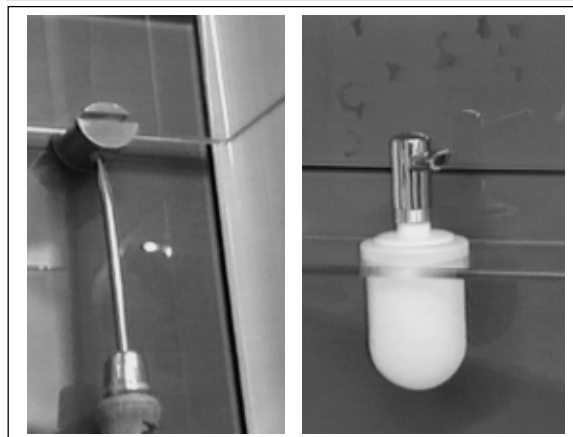
Hängen Sie den Spiegel in die vormontierten Haken ein. Prüfen Sie die Ausrichtung des Spiegels zur unteren Glasscheibe. Der Spiegel darf nicht auf der Glasscheibe aufstehen. Zur Korrektur die vormontierten Haken **A** an der Rückwand lösen und neu ausrichten. Wenn die Scheibe ausgerichtet ist, die Schutzfolien der unteren Befestigungspunkte **B** entfernen und den Spiegel gegen die Klebeflächen drücken.



### Glasablage montieren

Die Ablage einschieben und mit einer Madenschraube sichern. Den Lotionspender in die Ablage einsetzen. Zum Reinigen und Befüllen des Lotionspenders den Deckel mit Pumpe abnehmen.

Bei der **Wandversion** beide Seitenwände anbringen und verriegeln.

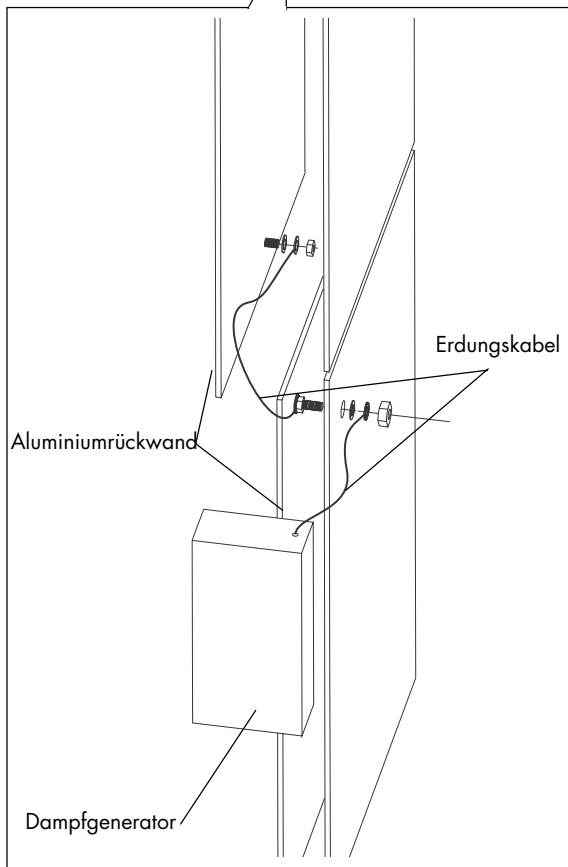
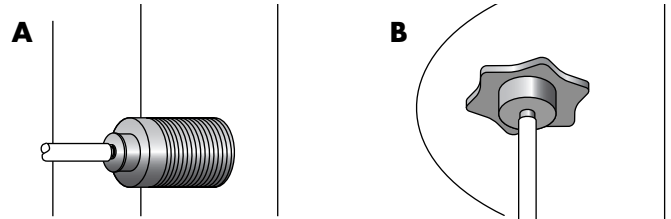


# Rückwand oder Spiegel montieren Duschtempel® 115 Steam



## Vor dem Montieren der Rückwand beim Duschtempel 115 Steam:

Den im rechten Eckpaneel am Lichttaster vormontierten Schlauch (A) mit dem elektrischen Schalter verbinden. Dieser befindet sich hinter dem rechten Eckprofil im Duschtempeldach (B).



## Rückwand montieren

Bei der Montage der Rückwand wie nebenstehend bei Duschtempel 115 manuell vorgehen. Die Rückwand wird wie folgt geerdet: Das Erdungskabel des Dampfgenerators an der unteren Rückwand befestigen. Das Erdungskabel der unteren Aluminiumplatte mit der oberen Aluminiumplatte verbinden. Grundsätzlich bei der Erdung zuerst die Zahnscheibe dann die Erdungslasche auflegen und anschließend die Mutter festziehen.

## Spiegel montieren

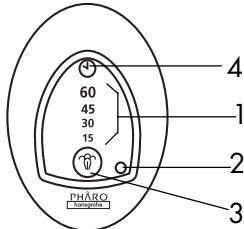
Wenn ein Spiegel anstelle einer Aluminiumrückwand montiert wird, ist keine Erdung nötig. Montage wie beim Duschtempel 115 manuell.



## Sitz montieren

Sitzschienen mit den Zylinderschrauben (M 8x25) seitlich befestigen. Die Schrauben nicht festziehen! Den Sitz auflegen, ausrichten und mit Zylinderschrauben (M 8x25) und Unterlagscheiben sichern. Die seitlichen Schrauben festziehen.

## Dampferzeuger



- 1 Zeit-Anzeige
- 2 Diagnose-Anzeige
- 3 Sensortaste
- 4 Einschaltanzeige  
(On-/Off-Control)

Der Dampferzeuger besteht im wesentlichen aus:

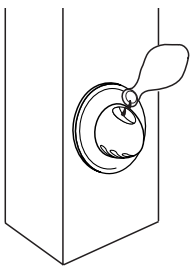
- Wasserbehälter
- Heizelement
- Bedienelement mit Sensortaste und LED-Anzeige

Der Wasserbehälter des Dampferzeugers wird über den Thermostat mit temperiertem Wasser befüllt, die Wassertemperatur entspricht der am Thermostat eingestellten Temperatur, dadurch wird die Aufheizzeit verringert und der Duschtempel reichert sich rasch mit Dampf an, Beginn nach ca. 2 min.

Mit der Sensortaste am Bedienelement wird der Dampferzeuger bedient und gesteuert.

Der Dampferzeuger ist mit folgenden Schutzmaßnahmen ausgestattet:

- die Niveauüberwachung schaltet den Dampferzeuger ab, sobald die Wasserfüllung unter einen kritischen Wert fällt,
- zusätzlicher Schutz bietet die drucklose Dampferzeugung.



Auf der Oberseite der Dampfaustrittsdüse ist eine Mulde eingearbeitet. Diese Mulde kann mit Essenzen und Duftölen befüllt werden, um den austretenden Dampf zu aromatisieren. Bei der Verwendung von Duftölen und Essenzen sollten die Anwendungsvorschriften der jeweiligen Hersteller beachtet werden.

## Bedienen des Dampferzeugers

Mit nur einer Taste können unterschiedliche Funktionen ausgewählt werden. Die Dauer des Dampfbades kann von 15 bis 60 min. eingestellt werden, in 15 min.-Schritten.

### Dampfbad starten:

Sensortaste (3) drücken, die Einschaltanzeige (4) und die Zeitanzeige (1) leuchten auf und zeigen die voreingestellte Dampfzeit an. Die voreingestellte Dampfzeit kann auf die eigenen Bedürfnisse programmiert werden.

### Dampfbad ausschalten

Zum Ausschalten die Sensortaste mehrmals drücken bis alle Anzeigen abgeschaltet sind.

## Dampfzeit auswählen

Durch Drücken der Sensortaste kann die gewünschte Dampfzeit gewählt werden, die entsprechende Zeit (1) leuchtet auf.

## Dampfbad unterbrechen

Sensortaste solange drücken bis die angewählte Zeitanzeige (1) zu blinken beginnt, durch nochmaliges Drücken der Sensortaste wird das Dampfbad fortgesetzt.

## Voreingestellte Dampfzeit verändern

Das Dampfbad einschalten und die gewünschte Dampfzeit auswählen (z.B. 30 min.). Die Sensortaste gedrückt halten bis die Zeitanzeige von Blinklicht auf Dauerlicht wechselt, anschließend das Dampfbad ausschalten. Nach dem Ausschalten mindestens 15 sec. vor dem erneuten Einschalten warten, damit die Veränderung in den Speicher geschrieben werden kann.

## Power Flush, Selbstreinigung des Dampfgenerators

### Achtung!

**Am Beginn des Power Flush kann kochend-heißes Wasser an der Dampfaustrittsdüse austreten.**

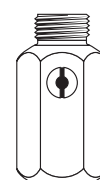
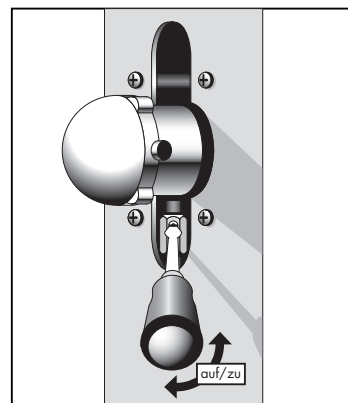
Die Sensortaste solange drücken bis alle Felder der Zeitanzeige von Dauerlicht auf Blinklicht wechseln, nach ca. 10-15 sec. Der Power Flush (Spülen/Selbstreinigung) dauert ca. 20 - 25 min.

## Diagnose-Anzeige

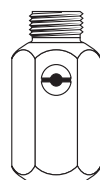
Der Dampferzeuger ist mit einer Diagnosefunktion ausgestattet. Tritt eine Fehlfunktion auf, leuchtet die Diagnose-Anzeige auf, siehe auch Kapitel Fehlerbehebung. Die Diagnose-Anzeige wird durch Ziehen des Netzsteckers deaktiviert.

### Achtung!

In der Zuleitung zum Dampfgenerator befindet sich ein zusätzlicher Kugelhahn. Durch Schließen dieses Kugelhahns ist das Weiterduschen bei Revision oder einer Störung des Dampfgenerators möglich.

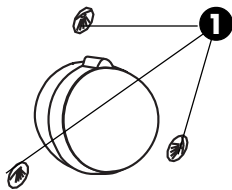


Kugelhahn  
offen



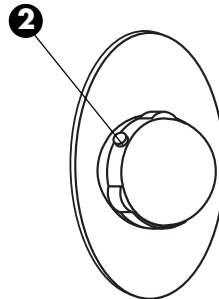
Kugelhahn  
geschlossen

## Quattro-Umsteller



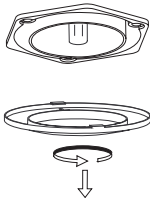
Mit dem Quattro-Umsteller wird die gewünschte Brause ausgewählt, in der Mittelstellung (1) werden zwei Brausen gleichzeitig aktiviert.

## Thermostat



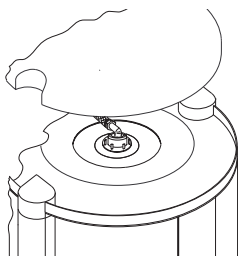
Mit dem Thermostat wird die gewünschte Temperatur vorgewählt. Die Temperatur wird durch eine Sicherheitssperre auf 38°C begrenzt. Wird eine höhere Temperatur gewünscht kann die Sicherheitssperre durch Eindrücken des roten Knopfes (2) aufgehoben werden.

## Halogenbeleuchtung austauschen Duschtempel 115® manuell



Die Halogenabdeckungen durch Drehen abnehmen und die Halogenstifte austauschen.

## Duschtempel® 115 Steam



Das Dach abnehmen und die Zylinderschrauben am Leuchtring lösen, Leuchtring abnehmen und Halogenstifte austauschen. Wird der komplette Leuchtring ausgetauscht: Wasser abstellen und Anschlußschlauch der Kopfbrause lösen.

## Beleuchtung beim Duschtempel® 115 Steam

Die Beleuchtung kann mit dem Lichttaster im rechten Eckpaneel jederzeit ein- oder ausgeschaltet werden.

## Beleuchtung beim Duschtempel® 115 manuell

Die Beleuchtung wird durch den Wasserdruck, nach dem Öffnen des Absperrventils, eingeschaltet. Die Beleuchtung schaltet 2 min. nach Schließen des Absperrventils selbsttätig ab.

Um die Beleuchtung mit einem externen Schalter ein- und ausschalten zu können, besteht die Möglichkeit die Einschaltautomatik zu überbrücken (der Schalter ist im Lieferumfang nicht enthalten, Schaltbild siehe Seite 26). Die Überbrückung muß von einem zugelassenen Fachmann durchgeführt werden.

Die Halogenstifte (**12 Volt 10 Watt**) der Beleuchtung sind im Fachhandel erhältlich. Neue Halogenstifte nicht mit der bloßen Hand berühren.

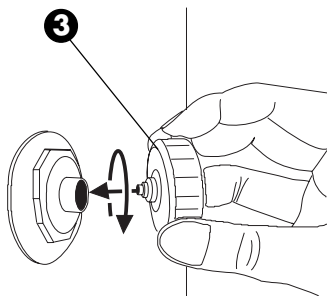
## Seitenbrausen

Mit dem Brauseaufsatz (3) kann die Strahlart vom harten Turbostrahl auf den weichen Brausestrahl verändert werden, einfach den Brauseaufsatz auf die Seitenbrause aufsetzen und verdrehen.

Die Seitenbrausen sind mit dem Reinigungssystem

**Rub-it** ausgestattet - Vorteil: Kalkablagerungen lassen sich von Hand oder mit einem Schwamm lösen.

Damit die Seitenbrausen beweglich bleiben, sie von Zeit zu Zeit bewegen, und den vorderen Kugelbereich mit beigefügtem Silikonfett oder einer wasserfesten Handcreme einfetten.

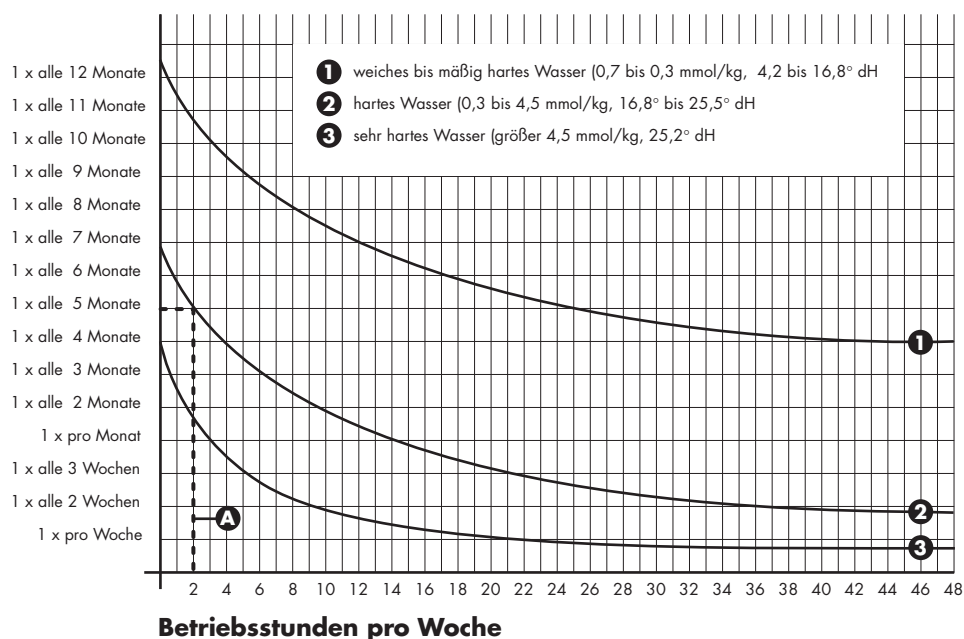


# Bedienung und Wartung (Entkalkungsintervalle)

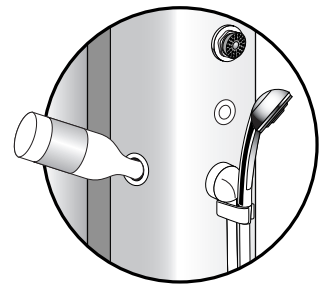
## Wartung (Entkalkung) des Dampfgenerators.

Kalk in gelöster Form ist ein natürlicher Bestandteil des Trinkwassers; seine Konzentration im Trinkwasser hängt von der Bodenbeschaffenheit und der Trinkwasseraufbereitung einer Region ab. Der Kalkgehalt wird in °dH gemessen und in Stufen von I bis IV eingeteilt. Die Wasserhärte kann bei der örtlichen Wasserversorgung nachgefragt werden. Durch die Dampferzeugung kann sich gelöster Kalk an der Heizspirale niederschlagen, abhängig von der Wasserhärte. Um Funktionsstörungen durch Verkalken vorzubeugen, müssen folgende Wartungsanweisungen beachtet werden:

## Entkalkungsintervalle



## Einfüllen des Entkalkungsmittels



## Beispiel A

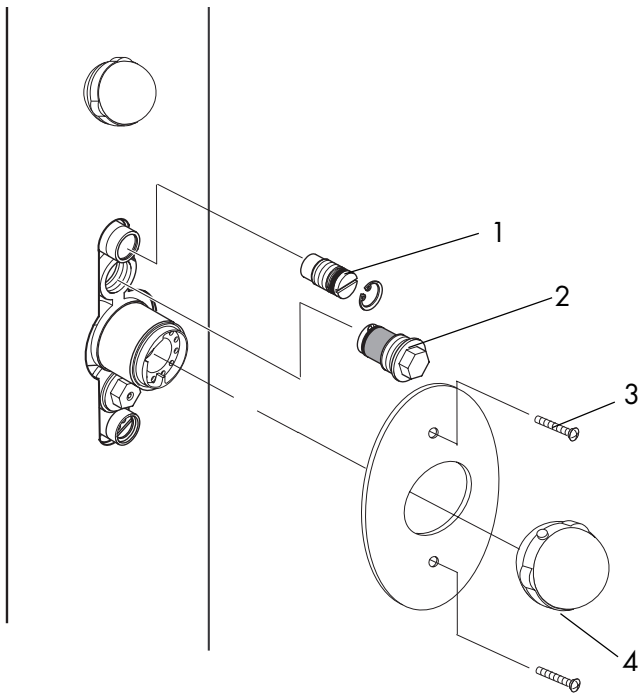
In Bereichen mit hartem Wasser (16,8 bis 25,5 °dH) und bei einer Betriebszeit von 2 Stunden pro Woche empfehlen wir, den Dampfgenerator 1 Mal alle 5 Monate zu entkalken (Hansgrohe empfiehlt, Hansgrohe Schnellentkalker zu verwenden).

## Entkalkung

Um bei einem verkalkten Schwimmerventil (Wasser läuft aus der Dampfaustrittsdüse) eine Entkalkung durchführen zu können, muß wie folgt vorgegangen werden:

1. Dampffunktion auf ca. 15 Minuten einstellen und starten, um den Wasserstand im Dampfaggregat zu mindern.
2. Das Entkalkungsmittel einfüllen und über einen Zeitraum von ca. 5 Stunden einwirken lassen. Nach dem Einfüllen des Entkalkers kurz mit der Handbrause nachspülen, so dass kein Entkalkungsmittel im Einfüllstutzen zurückbleibt und Oberflächenschäden vermieden werden.
3. Power Flush Funktion starten.

**Wichtig! – Während der Entkalkung darf der Duschtempel nicht benutzt werden.**



## Durchlauferhitzer

Der Betrieb mit einem hydraulisch, elektronisch oder thermisch gesteuerter Durchlauferhitzer ist möglich, Mindestleistung des Durchlauferhitzers 24 KW.

Um eine einwandfreie Funktion zu erhalten, muß der Fließdruck mindestens 1,5 bar betragen.

Durch die geringe Warmwasserleistung der Durchlauferhitzer kann jeweils nur ein Verbraucher verwendet werden.

Die Warmwassertemperatur am Versorgungsanschluß muß mindestens 2° C höher sein als die gewünschte Mischwassertemperatur.

Druckunterschiede zwischen Kalt- und Warmwasser müssen ausgeglichen werden.

## Thermostatabgleich

Der Thermostatabgleich muß bei der **erstmaligen Inbetriebnahme** durchgeführt werden.

Den Thermostat einstellen, wenn die vorgewählte Temperatur von der Auslaufftemperatur des Wassers abweicht. Der Thermostat wurde im Hause Hansgrohe unter folgenden Bedingungen eingestellt:

- Fließdruck 3 bar,
- Temperaturdifferenz 50° K.

Thermostatabgleich durchführen:

- Verbraucher einschalten (Handbrause),
- Skalengriff drehen bis Wasser mit 38° C austritt,
- Griffschraube lösen,
- Griff zurückziehen und auf Stellung 38°C drehen,
- Griff aufstecken und Griffschraube festziehen.

## Thermostat warten

Schmutzfangsiebe reinigen:

- Thermostat auf 38 °C drehen,
- Griffschraube (4) mit Schlitzschraubendreher lösen und Griff abziehen,
- Kreuzschlitzschrauben (3) lösen und Abdeckung abnehmen,
- Beide Vorabsperren (1) im Uhrzeigersinn schließen,
- Beide Rückflußverhinderer (SW 17) (2) entgegen dem Uhrzeigersinn herausdrehen,
- Schmutzfangsiebe reinigen.
- Den Einbau in umgekehrter Reihenfolge durchführen

---

**Bei Frostgefahr und Entleerung der Rohrleitung: Vorabsperren öffnen, Rückflußverhinderer ausbauen (SW 17) und die Installationseinheit durch Ausblasen wasserfrei machen.**

---

**Bitte benützen Sie das Dampfbad nur wenn es gesundheitlich für Sie unbedenklich ist, im Zweifelsfall ziehen Sie vor dem Dampfbad Ihren Arzt zu Rate.**

**Aus Sicherheitsgründen arbeitet der Dampferzeuger drucklos.**

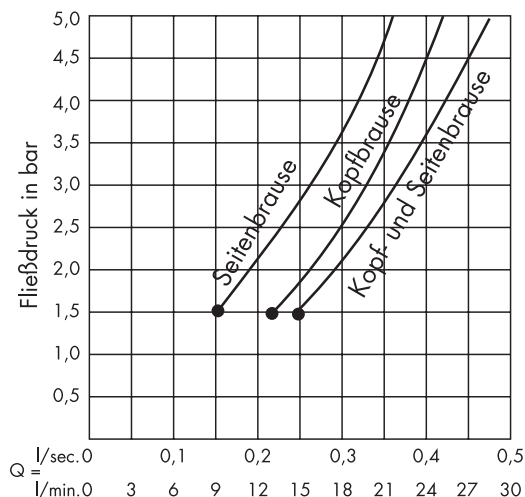
**Der Dampferzeuger darf niemals ohne Wasser betrieben werden.**

**Achtung, die Dampfaustrittsdüse darf nicht durch Gegenstände, Handtücher usw. abgedeckt sein.**

**Vorsicht, die Dampfaustrittsdüse wird nach längerem Betrieb sehr heiß, ca. 85° C.**

---

## Durchflußdiagramm



Ab ● ist die Funktion gewährleistet, ein ideales Strahlbild wird ab einem Fließdruck von 2,0 bar erreicht.

Netzanschluß:	230V/50Hz
Nennleistung Beleuchtung:	81 VA
Nennleistung Dampferzeuger:	3,0 KW
Trafo:	Schutzklasse II
Schutzart:	IP 65
Mindestfließdruck:	1,5 bar
Heißwassertemperatur:	max. 70° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	60° C
Temperaturskala	20°-60°C
Sicherheitssperre	38°C
Betriebsdruck:	max.10 bar
Empfohlener Betriebsdruck:	2 - 5 bar
Prüfdruck:	10 bar

### Durchflußleistung bei 3 bar Fließdruck:

Kopfbrause:	19 l/min
Handbrause:	12 l/min
Seitenbrausen:	16 l/min
Handbrause + Seitenbrausen:	21 l/min
Kopfbrause + Seitenbrause	22 l/min
Kopfbrause + Handbrause	21 l/min

## Technische Hilfe

Störung	Ursache	Abhilfe
keine Funktion	Stockwerksabspernung geschlossen Vorabspernung geschlossen Schmutzsiebe im Thermostat verstopft	Stockwerksabspernung öffnen Vorabspernungen öffnen Schmutzsiebe reinigen
Beleuchtung funktioniert nicht	Leuchtmittel defekt Verbindungskabel auf dem Dach nicht eingesteckt Transformator oder Druckschalter defekt	Leuchtmittel austauschen Verbindungskabel einstecken Trafo an Hersteller einsenden, Kundendienst benachrichtigen
Nach einiger Zeit Duschen verstellt sich die Temperatur	Warmwasserspeichermenge zu gering Warmwasserzulauftemperatur zu gering	Warmwasserspeichermenge oder Speichertemperatur erhöhen Speichertemperatur erhöhen
Wassertemperatur stimmt nicht mit der eingestellten Temperatur überein	es wurde kein Thermostat- abgleich durchgeführt	Thermostatabgleich durchführen

# Technische Daten/Hilfe

## Störung

Thermostatabgleich nicht möglich

Thermostatabgleich nur bedingt möglich

Dampferzeuger reagiert nicht und die Einschaltanzeige leuchtet nicht

Es wird kein Dampf erzeugt  
Diagnoseanzeige leuchtet

## Ursache

Kalt- und Warmwasseranschlußschläuche vertauscht  
Regeleinheit defekt

Druck- und Temperaturschwankungen

keine Stromversorgung

Dampferzeuger ist nicht mit der Wasserversorgung verbunden

## Abhilfe

Schläuche richtig anschließen

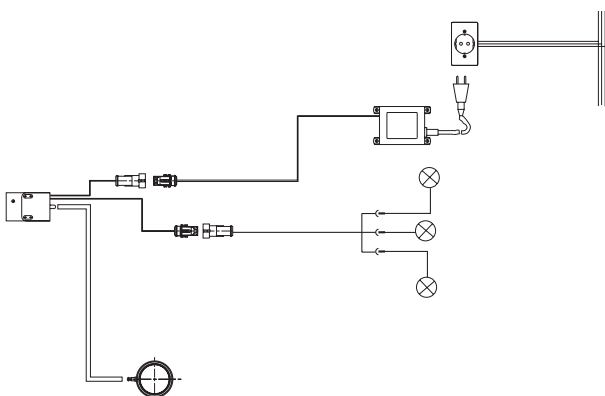
Regeleinheit durch Fachmann austauschen lassen

Warm- und Kaltwasserdruck angleichen  
Speichertemperatur erhöhen

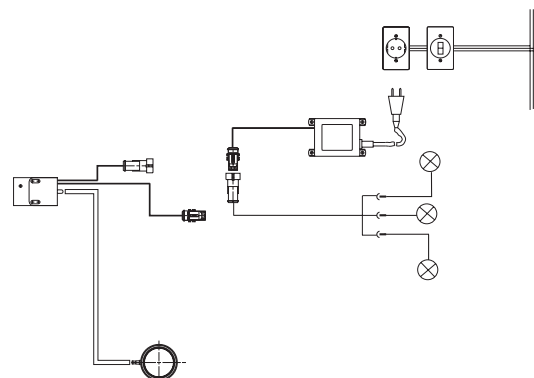
Stromversorgungskabel überprüfen, eventuell Sicherung ausgeschaltet oder FI-Schalter hat angesprochen

Dampferzeuger mit dem flexiblen Anschlußschlauch (grün) mit dem Thermostat verbinden.

## Schaltbild Duschtempel® 115 manuell Beleuchtung



1) Beleuchtung wird über einen Wasserdruck-Sensor eingeschaltet



2) Beleuchtung wird über externen Schalter eingeschaltet. Die Installation vor dem Trafo ist im Lieferumfang nicht enthalten. Die Installation des Schalters ist nach geltenden Richtlinien, von einem zugelassenen Fachmann, durchzuführen.

# Pflegehinweise

---

---

**Damit der Spaß am  
Duschtempel von  
Dauer ist, bitten wir  
die folgenden Pflege-  
hinweise zu beachten:**

---

Oberflächen mit einem flüssigen Haushaltsreiniger oder mit Seifenlauge reinigen.  
**(Verdünnungsvorschrift beachten).**

Leichte Verschmutzungen lassen sich mühelos mit Seife und einem nassen Lappen entfernen; kurz nachpolieren.

Stärkere Verschmutzung/Kalkablagerungen mit dem Hansgrohe Reiniger-Set entfernen, anschließend gründlich mit klarem Wasser nachspülen und mit einem Tuch polieren. Das Hansgrohe Reiniger-Set (Best. Nr. 90921), bestehend aus: Schnellentkalker, Brilliant Color Reinigungstücher, Biff Supra Bad Reinigungskonzentrat, Raket und Reinigungstuch, erhalten Sie in Ihrem Sanitärfachhandel.

Keine aggressiven oder säurehaltigen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Essigreiniger verwenden. Vorsicht im Umgang mit Kosmetika und Desinfektionsmitteln!

**Oberflächenpflege speziell für Spiegel und beschichtete Glasplatte:**

Zur Beseitigung von Flecken (Fett, Kosmetika etc.) ein in warmem Wasser ausgewaschenes und gut ausgewrungenes Fensterleder benutzen. Tropfenrückstände an den Rändern unbedingt mit einem weichen, trockenen Tuch entfernen.

Kein Glas- oder Fensterreiniger sowie andere Chemikalien verwenden, da diese die Silberschicht des Spiegels beschädigen und braune Flecken verursachen können.

Bei unsachgemäßer Behandlung des Spiegels und der Glasplatte entfällt jeder Anspruch auf Haftung und Garantie.

**An den Installateur**

Weisen Sie Ihren Kunden gemäß DIN 1988 (Teil 8) in die Funktionen und Handhabung seines neuen Duschtempels ein!

---

**Wir bitten um Verständnis dafür, daß Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, nicht der Hansgrohe-Gewährleistung unterliegen.**

---

Möchten Sie mehr über  
Pharo-Produkte wissen?  
Wir helfen Ihnen gerne weiter:

Would you like to know more  
about Pharo products?  
We would be delighted to help:

## Österreich

Hansgrohe  
Industriezentrum, N.O. Süd 2d/M18  
A-2355 Wiener Neudorf  
Telefon +43 (0)22 36/6 28 30  
Telefax +43 (0)22 36/6 19 05  
e-mail: info@hansgrohe.at  
internet: www.hansgrohe.at

## Belgien

Hansgrohe  
91, rue Vanderschrickstraat  
B-1060 Brussel/Bruxelles  
Téléphone +32 (0)2/5 43 01 40  
Télécopie +32 (0)2/5 37 94 86  
e-mail: info@hansgrohe.be  
internet: www.hansgrohe.be

## Schweiz

Hansgrohe  
Industriestraße 9  
CH-5432 Neuenhof  
Telefon +41 (0)56/4 16 26 26  
Telefax +41 (0)56/4 16 26 27  
e-mail: info@hansgrohe.ch  
internet: www.hansgrohe.ch

## Tschechien

Hansgrohe  
Moravská 85  
CZ-619 00 Brno  
Telefon +420/5/ 47 21 23 34  
Telefax +420/5/ 47 21 25 21  
e-mail: info@hansgrohe.cz  
internet: www.hansgrohe.com

## Deutschland

Axor – Hansgrohe AG  
Postfach 1145  
D-77761 Schiltach  
Telefon +49 (0) 78 36/51-0  
Telefax +49 (0) 78 36/51 11 70  
e-mail: info@hansgrohe.com  
internet: www.hansgrohe.com

## Dänemark

Hansgrohe  
Jegstrupvej 6  
DK-8361 Hasselager  
Telefon +45 (0)86 28 74 00  
Telefax +45 (0)86 28 74 01  
e-mail: info@hansgrohe.dk  
internet: www.hansgrohe.dk

## Spanien

Hansgrohe  
Riera Can Pahissa 26 B  
E-08750 Molins de Rei  
Telefon +34/93/680 39 00  
Telefax +34/93/680 39 09  
e-mail: info@hansgrohe.es  
internet: www.hansgrohe.es

## Frankreich

Hansgrohe  
6-8, rue Henri Poincaré Z.A.  
F-92167 Antony Cedex  
Téléphone +33 (0)1/40 96 40 00  
Télécopie +33 (0)1/40 96 40 54  
e-mail: hansgrohe@wanadoo.fr  
internet: www.hansgrohe.com

## United Kingdom and Eire

Hansgrohe  
Units D1 and D2  
Sandown Park Trading Estate  
Royal Mills  
Esler  
Surrey KT10 8BL  
United Kingdom  
Telephone +44 (0)13 72/465 655  
Facsimile +44 (0)13 72/470 670  
e-mail: sales@hansgrohe.co.uk  
internet: www.hansgrohe.co.uk

## Griechenland

Niveco SA  
Posidonos Ave 46  
GR-17561 P. Faliro  
Tel. +30 (0)11/9 88 01 80  
Fax +30 (0)11/9 88 38 47  
e-mail: niveco@arci.gr  
internet: www.hansgrohe.com

## Ungarn

Hansgrohe  
H-1047 Budapest  
Váci út 53.  
Tel.: +36/1/231 00 36  
Fax +36/1/231 01 78

## Italien

Hansgrohe  
S.S.10 KM. 24,4  
I-14019 Villanova d'Asti  
Telefon +39/0141/93 11 11  
Telefax +39/0141/94 65 94  
e-mail: info@hansgrohe.it  
internet: www.hansgrohe.it

## Norwegen

Hansgrohe  
Nye Vakasvei 8c  
N-1395 Hvalstad  
Telefon +47/66 98 17 50  
Telefax +47/66 98 17 01  
e-mail: info@hansgrohe.no  
internet: www.hansgrohe.no

## Niederlande

Hansgrohe  
Pieter Goedkoopweg 44  
NL-2031 EL Haarlem  
Telefon +31 (0)23/5 31 91 14  
Telefax +31 (0)23/5 32 07 10  
e-mail: info@hansgrohe.nl  
internet: www.hansgrohe.nl

## Portugal

José Ricardo Botas S.A.  
Rua Silva Lobo  
-Alapraia-  
P-2765-043 Estoril  
Tel.: (0) 351/21/466 71 10  
Fax: (0) 351/21/466 71 19  
e-mail: hansgrohe@rjb.pt  
internet: www.hansgrohe.com

## Polen

Hansgrohe  
Ul. Sowia 12  
PL-62-080 Tarnowo Podgórze  
Telefon +48 (0)61/816 86 00  
Telefax +48 (0)61/816 86 09  
e-mail: info@hansgrohe.pl  
internet: www.hansgrohe.com

## Schweden

Hansgrohe  
Almviksvägen 41  
S-23044 Bunkelöstrand  
Telefon +46 (0)40/13 05 90  
Telefax +46 (0)40/13 05 92  
e-mail: info@hansgrohe.se  
internet: www.hansgrohe.se

## Finnland

Hansgrohe  
Juhani Niemi Oy  
Mäntytie 11  
SF-00270 Helsinki  
Tel. +358 (0) 9/477 70 30  
Fax +358 (0) 9/241 75 54  
e-mail: hansgrohe@netsonic.fi  
internet: www.hansgrohe.com

## Singapur

Hansgrohe  
60B Martin Road  
# 11-03/04 Trade Mart Singapore  
Singapore 239067  
Tel.: +65/732 20 02  
Fax: +65/732 00 30  
e-mail: hgsing@pacific.net.sg  
internet: www.hansgrohe.com

## USA

Hansgrohe  
1465 Ventura Drive  
USA-Cumming, GA 30130  
Phone +1/770/8 44 74 14  
Fax +1/770/8 44 02 36  
e-mail: info@hansgrohe-usa.com  
internet: www.hansgrohe-usa.com

Hansgrohe  
1490 Bluegrass Lakes Parkway  
Alpharetta, GA 30004  
Phone +1/770/360 98 80  
Fax +1/770/360 98 87  
e-mail: info@hansgrohe-usa.com  
internet: www.hansgrohe-usa.com

## Russland

Homag GUS GmbH  
Büro Hansgrohe  
Malye Kamenshchiki 16  
RUS-109172 Moskau  
Tel.: +7/095/912 75 77  
Fax: +7/095/912 74 62  
e-mail: hansgrohe@cityline.ru  
internet: www.hansgrohe.com

## Lettland

REATON Ltd.  
21 Viskalu Iela  
LV-1026 Riga  
Tel.: +371/702 37 49  
Fax: +371/755 37 04  
e-mail: reaton@parks.lv  
internet: www.hansgrohe.com

## Litauen

AB "Morena"  
Geologų 6  
LT-2038 Vilnius  
Tel.: +370 (0)2/30 66 03  
Fax: +370 (0)2/26 42 86  
e-mail: gytis@morena.lt  
internet: www.hansgrohe.com

## Kroatien + Bosnien

Omega Nova Sibenik d.o.o.  
K. Zvonimira bb  
HR-22000 Sibenik  
Tel.: +385 (0)22/33 00 00  
+385 (0) 22/33 00 01  
Fax: +385 (0) 22/33 02 21  
e-mail: omega-nova@si.tel.hr  
internet: www.hansgrohe.com

## Türkei

Dizayn Ev Gereçleri  
san. Ve Tic. LTD  
Ortaklar Cad. No: 1  
80290 Mecidiyeköy/Istanbul-TR  
Tel.: +90 (0)212/266 02 73  
+90 (0)212/266 50 80  
Fax: +90 (0)212/272 23 01  
hansgrohe@superonline.com  
internet: www.hansgrohe.com

## Japan

C/O Cera Trading Co., Ltd.  
Toto Nogizaka Bldg. B1F  
1-24-3 Minamioyama, Minato-Ku  
Tokyo 107-0062 Japan  
Tel.: +81 (0)3/37 96 61 51  
Fax: +81 (0)3/34 02 7185

## Japan privat:

Hansgrohe  
502 Higashikitazawa Cityhouse  
1-18-20 Kitazawa, Setagaya-Ku  
Tokyo 155-0031 Japan  
Tel./Fax: +81 (0)3/54 52 16 71  
e-mail: miki@hansgrohe@aol.com  
internet: www.hansgrohe.com

## China

Hansgrohe Beijing Rep-Office  
Unit 312  
Guang Hua Chang An Building 1  
Jian Gou Men Nei Avenue 7  
Dong Cheng District  
100005 Beijing P. R. China  
Tel.: +86 (0)10/65 17 13 98/9  
Fax: +86 (0)10/65 17 13 97

Hansgrohe Shanghai Rep-Office  
Unit T104  
Lucky Target Square Building  
Chengdu Bei Lu 500  
Huangpu District  
200003 Shanghai P.R. China  
Tel.: +86 (0)21/63 60 23 46  
63 60 90 26  
Fax: +86 (0)21/63 60 12 03

Hansgrohe Guangzhou Rep-Office  
Unit T310  
Metro Plaza Building  
Tian He Bei Lu 183  
510075 Guangzhou P.R. China  
Tel.: +86 (0)20/38 77 04 15  
Fax: +86 (0)20/87 55 62 23

Hansgrohe Sanitary Products (Shanghai)  
Co., Ltd.  
Factory: Groundfloor  
Building A & B No. 512  
Yutang Road, Timwell Industrial Park  
Songjiang Industrial Zone  
Songjiang district  
201600 Shanghai P.R. China  
Tel.: +86 (0)21/57 74 12 39  
Fax: +86 (0)21/57 74 12 33

**hansgrohe**